



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

### EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (iii)  
PART II—Section 3—Sub-section (iii)

10/11/99  
148

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 29 ]  
No. 29]

नई दिल्ली, शुक्रवार, 13 अगस्त 1999/श्रावण 22, 1921  
NEW DELHI, FRIDAY, AUGUST 13, 1999/SRAVANA 22, 1921

भारत निर्वाचन आयोग

अधिसूचना

नई दिल्ली, 13 अगस्त, 1999

आ.आ. 33(अ).— यतः, असम राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों द्वारा निर्वाचित, श्री पराम चालिहा का राज्य सभा में स्थान, उनकी मूल्य हो जाने के परिणामस्वरूप 22 जून, 1999 से रिक्त हो रहा है ;

यतः, इस प्रकार उत्पन्न हुई रिक्ति को भरने के प्रयोजन से उप-निर्वाचन कराया जाना है ;

अतः, अब लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 147, धारा 39 की उप-धारा (1) और धारा 56 के अनुसार में भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा :-

(अ) असम राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से यह अपेक्षा करता है कि वे पहली सितम्बर से पूर्व तथा उक्त अधिनियम के और तद्धीन बनाए गए नियमों और किए गए आदेशों के उपर्युक्तों के अनुसार राज्य सभा में, उक्त रिक्ति को भरने के प्रयोजन से, एक व्यक्ति निर्वाचित करें ;

(आ) उक्त निर्वाचन के सम्बन्ध में :-

(क) नाम निर्देशन करने की अन्तिम तारीख :	20 अगस्त, 1999 (शुक्रवार) ;
(ख) नामनिर्देशनों की संवीक्षा की तारीख :	21 अगस्त, 1999 (शनिवार) ;
(म) अन्यर्थिताएं वापस लेने की अन्तिम तारीख:	23 अगस्त, 1999 (सोमवार) ;
(घ) वह तारीख जिसकों यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा :	30 अगस्त, 1999 (सोमवार) ; और

(इ.) वह तारीख जिसके पूर्व निर्वाचन सम्पन्न कर लिया जायेगा ; 1 सितम्बर, 1999 (बुधवार) ;  
नियत करता है ; और

(इ) 9.00 बजे पूर्वाह्न से 4.00 बजे अपराह्न तक का समय ऐसे समय के रूप में नियम करता है जिसके दौरान यदि आवश्यक हुआ तो निर्वाचन के लिए उपर्युक्त विनिर्दिष्ट तारीख को मतदान होना ।

[सं. 100/रा.स.-असम/99(1)]

आदेश से,

शरन पाल सिंह, सचिव

**ELECTION COMMISSION OF INDIA**

**NOTIFICATION**

New Delhi, the 13th August, 1999

O.N. 33(E).— WHEREAS, the Seat of Shri Parag Chaliha in the Council of States, elected by the elected members of the Legislative Assembly of the State of Assam, has become vacant on 22<sup>nd</sup> June, 1999, by the reason of his death.

WHEREAS, a bye-election is to be held for the purpose of filling the vacancy so caused;

NOW, THEREFORE, in pursuance of section 147, sub-section (1) of section 39 and section 56 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission of India hereby -

- (A) Calls upon the elected members of the Legislative Assembly of the State of Assam to elect, before 1st September 1999 and in accordance with the provisions of the said Act and of the rules and orders made thereunder, a person for the purpose of filling the said vacancy in the Council of States;
- (B) Appoints, with respect to the said election, -
  - (a) the 20<sup>th</sup> August, 1999 (Friday), as the last date for making nominations;
  - (b) the 21<sup>st</sup> August, 1999 (Saturday), as the date for the scrutiny of nominations;
  - (c) the 23<sup>rd</sup> August, 1999 (Monday), as the last date for the withdrawal of candidatures;
  - (d) the 30<sup>th</sup> August, 1999 (Monday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken; and

(e) the 1<sup>st</sup> September, 1999 (Wednesday), as the date before which the election shall be completed; and

(C) Fixes the hours from 9:00 A.M. to 4:00 P.M., as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken on the date specified above for the election.

[No. 100/CS-AS/99(1)]

By Order,

SHARAN PAL SINGH, Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 13 अगस्त, 1999

आ.आ. 34(अ).— दोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 43) की धारा 21

के अनुसरण में और धारा 22 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शब्दों का प्रयोग करते हुए, भारत निर्वाचन आयोग असम राज्य की सरकार के परामर्श से 13 अगस्त, 1999 को भारत के राजपत्र में प्रकाशित आयोग की अधिसूचना के अनुसरण में राज्य सभा के लिए उस राज्य में होने वाले उप-निर्वाचन के सम्बन्ध में एतद्वारा :—

(i) नीचे की सारणी के स्तम्भ (1) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग आफिसर पदाभिहित करता है ; और  
 (ii) उक्त सारणी के स्तम्भ (2) में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग आफिसर को उसके कृत्यों के पालन में सहायता करने के लिए, सहायक रिटर्निंग आफिसर नियुक्त करता है :—

सारणी

रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित अधिकारी

सहायक रिटर्निंग आफिसर के रूप में नियुक्त अधिकारी

1.

2.

सचिव  
असम विधान सभा, दिसपुर

अपर सचिव,  
असम विधान सभा, दिसपुर ।

[सं. 100/रा.स.-असम/99(2)]

आदेश से,

शरन पाल सिंह, सचिव

## NOTIFICATION

New Delhi, the 13th August, 1999

**O.N. 34(E).**—In pursuance of section 21, and in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 22, of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the Election Commission of India, in consultation with the Government of the State of Assam, hereby —

- (i) designates the officer, specified in column (1) of the TABLE below, to be the Returning Officer; and
- (ii) appoints the officer, specified in column (2) of the said Table, to be the Assistant Returning Officer to assist the Returning officer in the performance of his functions;

in respect of the bye-election to the Council of States, to be held in that state in pursuance of the Commission's notification, published in the Gazette of India on 13<sup>th</sup> August, 1999.

TABLE

<b>Officer Designated as Returning Officer</b>	<b>Officer Appointed as Assistant Returning Officer</b>
1	2
Secretary, Assam Legislative Assembly, Dispur.	Additional Secretary, Assam Legislative Assembly, Dispur.

[No. 100/CS-AS/99(2)]

By Order,  
SHARAN PAL SINGH, Secy.